

SUNDAY, AUGUST 7

TONE 7

8th Sunday after Pentecost

Afterfeast of the Transfiguration, Martyr Dometius of Persia

"Lord I Call..." Tone 7

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your Name!

Tone 7 *(for the Resurrection)*

Come, let us rejoice in the Lord,

Who destroyed the dominion of death!

Let us sing to Him with the bodiless hosts,

for He enlightened the race of man!//

O our Maker and Savior, glory to You!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You endured the Cross and burial for our sake.

By Your death, You destroyed death as God.

We fall down before Your Resurrection on the third day,//

O Savior, glory to You!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

When the Apostles beheld the Resurrection of the Maker,

they were amazed and sang the angelic praise.

This is the glory of the Church.

This is the richness of the Kingdom.//

O Lord, crucified for our sake, glory to You!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

(Resurrection stichera by Anatolius)

You were held by lawless men, O Christ,
but to me, You are God, and I am not ashamed.
You were smitten on the cheek, but I do not deny You.
You were nailed to the Cross and I do not conceal it,
for I glory in Your Resurrection: Your death is my life.//
O Almighty Lord and Lover of man, glory to You!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Tone 4 *(for the Feast)* *(Called from on high)*

Before Your precious Cross and Your Passion,
You took the holy Disciples whom You had especially chosen,
and went up, O Master, onto Mount Tabor
wishing to show them Your glory.
When they saw You transfigured, shining more brightly than the sun,
they fell on their faces, struck with amazement at Your might,
and they cried aloud:
“O Christ, You are the timeless light and the brightness of the Father,//
even though, of Your own will, You are manifested in the flesh without change.”

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

You, Who from all eternity are God the Word,
and cover Yourself with light as with a garment,
were transfigured before Your Disciples,
and shone more brightly than the sun.
Moses and Elijah stood by Your side,
making it plain that You are the Lord both of the dead and of the living.
They glorified Your ineffable dispensation,
Your mercy and Your great condescension,//
by which You saved the world utterly lost in sin.

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

O Lord, Who were born from the Virgin cloud and made flesh,
and were transfigured on Mount Tabor,
surrounding Yourself with a bright cloud,
the voice of the Father in the presence of the Disciples
plainly declared You to be the beloved Son,
one in Essence and sharing the same throne.
Therefore Peter spoke in amazement, not knowing what he said://
“It is good for us to be here, O Benefactor, rich in mercy!”

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 6 *(for St. Dometius) (Having placed all their hope)*

Having set aside all the enchantment of magic and witchcraft
and the loathsome rites of the Persians, O Dometius,
you fled unto God, Who sustains mankind by His wise providence.
By His name, like an Apostle,
you healed both the afflictions of animals and the ailments of men,
who earnestly came to you, O chosen of Christ.//
Entreat Him with boldness on behalf of our souls!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

You devoted your whole life to the Lord
and fervently applied yourself to fasting, O venerable one,
showing forth unfaltering prayer, all-night vigilance,
unceasing praise to God, and a pure and angelic life.
For this you have been enriched with the power to work miracles;
and thus you told your servants to glorify the Lord.//
Entreat Him with boldness on behalf of our souls!

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Having clothed yourself with the armor of the Cross,
and equipped with the indestructible shield of faith,
you were terrifying to the fierce hordes of the demons.
Anointed with steadfast faith and prayers to God,
you drove them away,
saving from their wicked harm those who walk the path of faith.
O Dometius, chosen of God,//
entreat Him with boldness on behalf of our souls!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for the Feast, by Anatolius)*

Prefiguring Your Resurrection, O Christ our God,
You took with You in Your ascent of Mount Tabor
Your three Disciples, Peter, James and John.
When You were transfigured, O Savior,
Mount Tabor was covered with light.
Your Disciples, O Word, threw themselves down upon the ground,
unable to gaze upon the form that none may see.
The Angels ministered in fear and trembling;
the heavens shook and the earth quaked, //
as they beheld on earth the Lord of Glory.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 7 *(Theotokion – Dogmatikon)*

No tongue can speak of your wonderful childbearing,
for the order of nature was overruled by God.
You were revealed to be a Mother above nature,
for you remained a Virgin beyond reason and understanding.
Your conception was most glorious, O Theotokos!
The manner of your giving birth was ineffable, O Virgin!
Knowing you to be the Mother of God,
devoutly we pray to you: //
“Beseech Him to save our souls!”

Aposticha

Tone 7 *(for the Resurrection)*

As the Savior of the world You arose from the tomb.
As God You resurrected the race of man with Your flesh. //
O Lord, glory to You!

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

Come, let us worship the One Who rose from the dead,
and enlightened all creation!
By His death, He saved us from the torments of hell. //
By His Resurrection He has granted us eternal life and great mercy.

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

You descended into hell, capturing death, O Christ.
In three days You arose again,
resurrecting us who glorify Your Resurrection, //
O Lord and Lover of man.

V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

When You were placed in the tomb as one asleep,
the sight was great and awesome.
But when You rose on the third day as almighty God,
You resurrected Adam with Yourself. //
Glory to Your Resurrection, only Lover of man!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 5 *(for the Feast)*

Come, let us go up to the mountain of the Lord,
to the house of our God,
and behold the glory of His Transfiguration,
the glory of the Only-begotten Son of the Father!
Let us receive light from His light!
Let us be uplifted in spirit, //
and forever sing the praises of the consubstantial Trinity!

(at Great Vespers)

Tone 7 **Troparion** *(Resurrection)*

By Your Cross You destroyed death.
To the thief You opened Paradise.
For the Myrrhbearers You changed weeping into joy.
And You commanded Your disciples, O Christ God,
to proclaim that You are risen, //
granting the world great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 4 Troparion (*St. Dometius*)

Trained in asceticism on the mountain,
with the weapon of the Cross you destroyed the spiritual assaults of the hostile
powers, O all-blessed one;
once again you bravely prepared for combat
and for both struggles you have been crowned by God, //
Monk-martyr Dometius of eternal memory.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 7 Troparion (*Feast*)

You were transfigured on the mountain, O Christ God,
revealing Your glory to Your Disciples as far as they could bear it.
Let Your everlasting Light also shine upon us sinners,
through the prayers of the Theotokos! //
O Giver of Light, glory to You!

(at the Divine Liturgy)

Tone 7 Troparion *(Resurrection)*

By Your Cross You destroyed death.
To the thief You opened Paradise.
For the Myrrhbearers You changed weeping into joy.
And You commanded Your disciples, O Christ God,
to proclaim that You are risen,//
granting the world great mercy.

Tone 7 Troparion *(Feast)*

You were transfigured on the mountain, O Christ God,
revealing Your glory to Your Disciples as far as they could bear it.
Let Your everlasting Light also shine upon us sinners,
through the prayers of the Theotokos!//
O Giver of Light, glory to You!

Tone 4 Troparion *(St. Dometius)*

Trained in asceticism on the mountain,
with the weapon of the Cross you destroyed the spiritual assaults of the hostile
powers, O all-blessed one;
once again you bravely prepared for combat
and for both struggles you have been crowned by God,//
Monk-martyr Dometius of eternal memory.

Tone 7 Kontakion *(Resurrection)*

The dominion of death can no longer hold men captive,
for Christ descended, shattering and destroying its powers.
Hell is bound, while the Prophets rejoice and cry:
“The Savior has come to those in faith;//
enter, you faithful, into the Resurrection!”

Tone 6 Kontakion *(St. Dometius)*

You rose above earthly things
which drag down the mind;
You were a great guide of monks, O Dometius.
You did not fear the furious emperor who would not honor God.
Therefore, O Hieromartyr, you died singing the hymn://
“God is with me and no one is against me.”

Tone 7 Kontakion (*Feast*)

On the mountain You were transfigured, O Christ God,
and Your Disciples beheld Your glory as far as they could see it;
so that when they would behold You crucified,
they would understand that Your suffering was voluntary,
and would proclaim to the world//
that You are truly the Radiance of the Father.

Tone 7 Prokeimenon (*Resurrection*)

The Lord shall give strength to His people. / The Lord shall bless His people
with peace. (*Ps. 28:11*)

V. Offer to the Lord, O you sons of God! Offer young rams to the Lord! (Ps. 28:1a)

Tone 4 Prokeimenon (*Feast*)

O Lord, how manifold are Your works; / in wisdom have You made them all.
(*Ps. 103:26*)

Epistle

(124) 1 Corinthians 1:10-18

Tone 7

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. It is good to give thanks to the Lord, to sing praises to Your Name, O Most
High. (Ps. 91:1)*

V. To declare Your mercy in the morning, and Your truth by night. (Ps. 91:2a)

Tone 8

V. The heavens are Yours, the earth also is Yours! (Ps. 88:11a)

Gospel

(58) Matthew 14:14-22

(Instead of "It is truly meet...", we sing:)

Tone 4

Magnify, O my soul, the Lord Who was transfigured on Mount Tabor!

Your childbearing was without corruption;
God came forth from your body clothed in flesh,
and appeared on earth and dwelt among men.//
Therefore we all magnify you, O Theotokos.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*
O Lord, we will walk in the light of Your countenance, and will exult in Your
Name forever. *(Ps. 88:15)*
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.